

ROVUS®



USER MANUAL

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

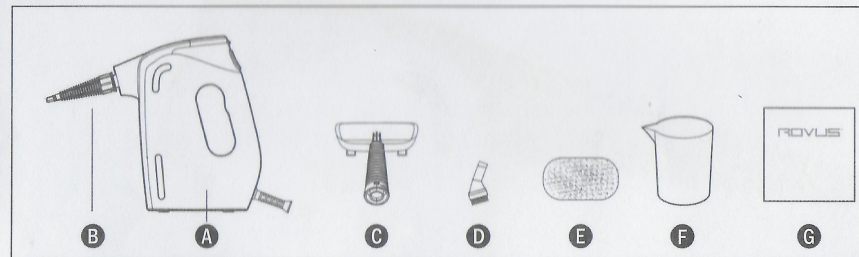
NANO HAND STEAMER

MODEL NO.: G1

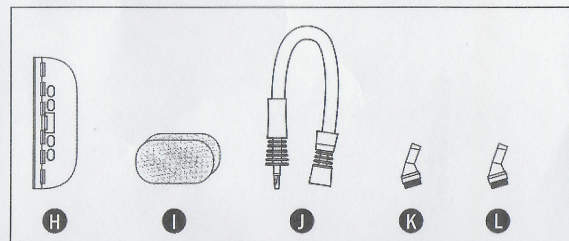
EN.....	3	LV.....	45
AL.....	7	MD.....	48
BG.....	10	ME.....	52
BIH.....	15	MK.....	55
CZ.....	20	PL.....	60
EE.....	23	RO.....	63
HR.....	27	RS.....	67
HU.....	31	RU.....	70
KS.....	35	SI.....	75
KZ.....	38	SK.....	79
LT.....	42	UA.....	83

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУРЕТТЕР / (LT) PAVEIKSLIUKAI / (LV) ATĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) RYSUNKI / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

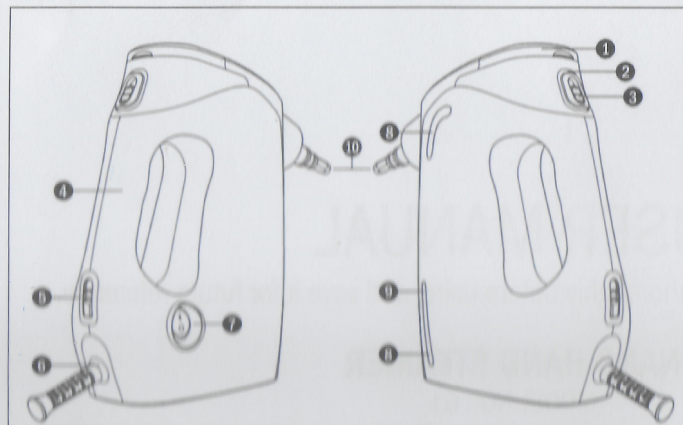
Picture 1



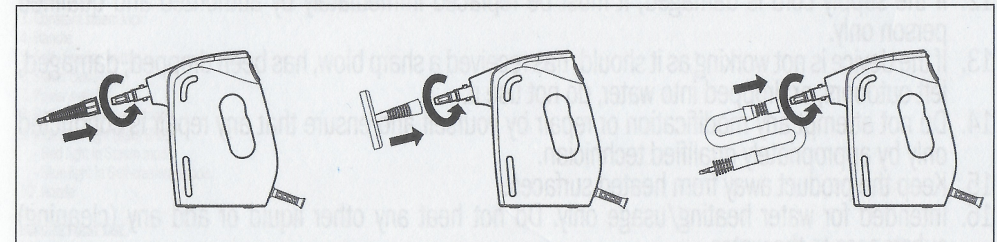
Picture 2



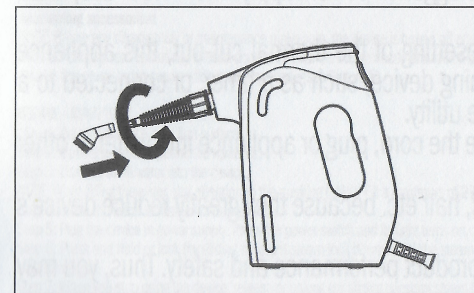
Picture 3



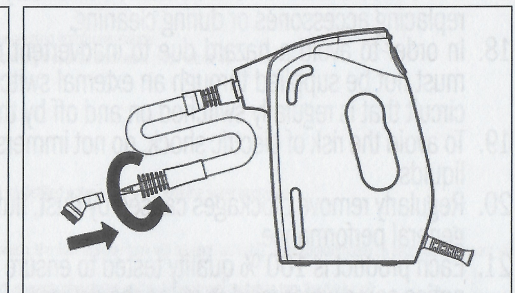
Picture 4



Picture 5



Picture 6



EN

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

WARNINGS

1. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
2. This device is intended for household and indoor use only. Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.
3. This device should never operate empty/unloaded, because such action could result in appliance failure and/or injuries to the user.
4. Do not use this product near flammable or combustible liquids, gases, explosive dust or any smoke and fire sources.
5. Never use on or near toxic materials as the vapors or dust may cause a health hazard.
6. Do not use the device to clean plaster, cement, etc. that can harden on coming into contact with water and can thus hamper the normal functioning of the machine.
7. This product is not a toy. Close attention is necessary when used by or near children or pets. Never use this product on pets.
8. When not in use, place the product on hard, flat, stable and dry surface.
9. Slight odors are possible at beginning of usage until device reaches its thermal stability.
10. Plug in power supply that corresponds to the rated one on product only.
11. This device is equipped with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.

RUČNÍ PARNÍ NANO ČISTIČ ROVUS

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Model číslo: G1

Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtete tento návod a uchovejte si ho pro případ, že byste se k němu potřebovali vrátit.

VAROVÁNÍ

1. Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o bezpečném používání výrobku a pokud pochopily rizika s tím spojená. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
2. Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí, když je výrobek pod napětím nebo se chladí.
3. Tento výrobek by neměl být používán bez náplně (vody)/nezatížený, protože by poté nefungoval správně a/nebo by mohl uživatele zranit.
4. Nepoužívejte výrobek blízko otevřeného ohně nebo hořlavých kapalin, plynů, výbušného prachu nebo jiného zdroje kouře či ohně.
5. Nepoužívejte výrobek v blízkosti toxických materiálů, jelikož pára či prach mohou ublížit zdraví.
6. Nepoužívejte výrobek k čištění omítky, cementu a jiných materiálů, které mohou ztvrdnout při kontaktu s vodou, a způsobit tak špatné fungování přístroje.
7. Tento výrobek NENÍ hračka. Buďte ostražití, používáte-li jej v přítomnosti malých dětí, nebo domácích mazlíčků. NIKDY produkt nepoužívejte na zvířatech.
8. Pokud výrobek nepoužíváte, položte jej na pevný, rovný, stabilní a suchý povrch.
9. Při zapnutí výrobku možná ucítíte mimý zápach, který přetrvává, dokud nebude výrobek nahřátý na náležitou teplotu.
10. Připojte pouze ten napájecí zdroj, který odpovídá jmenovitému napájecímu napětí uvedenému na produktu.
11. Tento výrobek je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněna.
12. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej okamžitě vyměnit pouze oprávněná a kvalifikovaná osoba.
13. Pokud výrobek nefunguje tak, jak by měl, byl vystaven ostrému úderu, spadl, byl poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody, nepoužívejte jej.
14. V případě, že je výrobek rozbitý, nepokoušejte se jej sami opravovat ani se nepokoušejte provádět jakékoli úpravy. Veškeré opravy výrobku by měl zajišťovat kvalifikovaný technik.
15. Uchovávejte výrobek mimo vyhřívané povrchy.
16. Výrobek je určen pouze pro použití s vodou. Nepoužívejte do něj žádnou jinou kapalinu ani do vody nepřidávejte žádné čisticí látky.
17. Výrobek by nikdy neměl být zapnutý nebo by neměl být zapojen do napájení, pokud jej nepoužíváte, během čištění či při výměně příslušenství.
18. Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné ochrany, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán pomocí nástroje.
19. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepoňujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody či jiných tekutin.

20. Pravidelně z výrobku odstraňujte špínu (vlasy, prach a jiné), protože výrazně snižují výkon.
21. 100% kvalita každého výrobku je pečlivě testována, může se tedy stát, že na výrobku budou stopy vody.
22. Tento výrobek používá velice horkou páru, dbejte tedy na maximální ostražitost a vyhýbejte se při jeho používání lidem, zvířatům a dávejte pozor i na své tělo.
23. Během používání výrobek neotáčejte směrem na sebe ani na zvířata, mohlo by dojít k popálení.
24. Kapalina nebo pára nesmí směřovat k zařízením obsahujícím elektrické součásti, jako je např. vnitřek trouby.
25. Pokud jsou na podlaze, která má být čištěna, elektrické spotřebiči nebo předměty, které nesnesou páru (včetně, ale neomezeno pouze na elektrické zásuvky), před čištěním odpojte nebo ochraňte elektrické spotřebiče nebo předměty.
26. Používání přídatných zařízení nebo příslušenství, které nejsou doporučeny nebo prodávány distributorem produktu, může způsobit škody osobní či majetkové nebo zranění.
27. Při používání výrobku je třeba věnovat pozornost emisím páry; během plnění a čištění odpojte spotřebič.
28. Pokyny k plnění, čištění a odstraňování vodního kamene viz níže uvedené odstavce.
29. Přestože bylo zařízení zkontrolováno, jeho používání a důsledky jsou výhradně na odpovědnosti uživatele.

HLAVNÍ ŠADA OBSAHUJE: (viz obrázek 1)

- A = hlavní jednotka (1x)
- B = čisticí tryska / trubice (1x)
- C = nástavec na textil a dezinfekci (1x)
- D = kulatý kartáč (1x)
- E = hadřík (pro napařování textilu) (1x)
- F = odměrku (1x)
- G = uživatelská příručka (1x)

SOUČÁSTI PŘÍSLUŠENSTVÍ (viz obrázek 2)

- H = nástavec na čištění oken / stěrka (1x)
- I = hadřík (pro napařování textilu) (2x)
- J = ohebná hadice (1x)
- K = malý plastový kulatý kartáč (1x)
- L = malý kovový kulatý kartáč (1x)

SEZNAM DÍLŮ (viz obrázek 3)

1. víko nádoby na vodu
2. pamí spínač
3. stálý pamí zámek
4. rukojeť
5. tlačítko samočištění
6. napájecí kabel
7. vypínač
8. ukazatel spodní hranice hladiny vody
9. indikované světlo (červená / modrá)
 - červené světlo v režimu páry
 - modré světlo v režimu samočištění.
10. Tryska

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte výrobek včetně jeho příslušenství, odstraňte obaly a zkontrolujte, jestli jsou všechny příslušné komponenty v pořádku.

POZNÁMKA: Spotřebič vyžaduje krátkou dobu záběhu. Na začátku je výstup páry velmi nepravidelný a vlnitý, mohou z přístroje vytéci kapky vody.

Montáž - příslušenství:

POZNÁMKA: Před demontáží nebo údržbou se ujistěte, že je zařízení vypnuto a odpojeno od napájení.

Krok 1: Zatačte zadní konec libovolného příslušenství na pamí trysku a zajistěte jej otočením po směru hodinových ručiček. (viz obrázek 4).

Krok 2: Kulatý kartáč lze zasunout na jakoukoli trysku (viz obrázek 5).

POUŽITÍ - HLAVNÍ JEDNOTKA

Krok 1: Umístěte výrobek na pevný povrch.

Krok 2: Otevřete víko nádoby na vodu nahoru.

Krok 3: K plnění vody do zařízení použijte odměrku.

POZNÁMKA: Při plnění vody věnujte pozornost značce (MAX). Do nádoby na vodu naplňte maximálně 270 ml destilované vody nebo vodovodní vodu.

Krok 4: Zavřete víko nádoby na vodu dolů.

Krok 5: Připojte zařízení k napájení. Stiskněte vypínač a počkejte, až se rozsvítí světlo.

Krok 6: Stiskněte a přidržte nebo zamkněte (posunutím konstantního zámků páry směrem dolů) spínač páry, světlo ve vodní nádrži se rozsvítí (červené světlo). Po přibližně 15 sekundách se pára začne uvolňovat.

Krok 7: Když přestanete zařízení používat, uvolněte nebo odemkněte (posunutím konstantního pamího zámků nahoru) spínač páry. Stisknutím vypínače vypnete zařízení.

POZNÁMKY:

- Pokud se během používání sníží nebo zastaví objem páry, je pravděpodobně nutné doplnit vodu.
- Když je zásobník na vodu prázdný a veškerá pára vytéká z trysky, indikované světlo v nádrži na vodu se vypne a topné těleso přestane fungovat.
- Doporučujeme nenechávat v nádrži vodu, zabráníte tak tvorbě vodního kamene a plísním.
- Důrazně doporučujeme používat pouze destilovanou vodu, aby nedošlo k ucpání vodním kamenem na zařízení či příslušenství.
- Do vody v nádobě nepřidávejte žádné přísady, jako je parfém, ocet, škrob, gel na čištění nečistot, čisticí gel nebo jiné chemické materiály.
- Spotřebič skladujte na suchém místě, které je chráněno před mrazem a přímým sluncem.
- Před uložením nechte zařízení vychladnout a vyschnout.

POUŽITÍ - PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZNÁMKY:

- Před použitím výrobku na jakémkoli povrchu nebo textilu se vždy ujistěte, že materiál není citlivý na páru. Doporučujeme výrobek otestovat na malé ploše.
- Nesměrujte páru na lepené laminované hrany, mohly by se rozlepit.
- Nepoužívejte výrobek k čištění uzavřených dřevěných nebo parketových podlah.
- Nepoužívejte výrobek k čištění natřených nebo plastem potažených povrchů, jako je nábytek do kuchyně nebo obývacího pokoje, dveře nebo parkety.
- Chcete-li tyto povrchy očistit, krátce napařte hadřík a použijte jej k očištění povrchů.
- Pára může poškodit utěsněné body rámu okna a při nízkých venkovních teplotách může vést k napětí na povrchu okenních tabulí, a tím k rozbití skla. Neměřte páru do uzavřených bodů na rámu okna. Při nízkých venkovních teplotách zahřívejte okenní tabule jemným napařováním celého povrchu skla. Vyčistěte oblast okna ruční tiskou a krytem. K odstranění vody použijte stírací lištu nebo otřete povrchy dosucha.
- Plastové / kovové kartáče mohou poškrábat citlivé povrchy. Nejsou vhodné pro čištění citlivých povrchů.

Pamí tryska: Pamí tryska může být použita pro následující oblasti použití bez příslušenství:

1. Pro odstranění lehkých záhybů ze zavěšeného oblečení: budete-li oblečení ošetřovat párou, dbejte na bezpečnou vzdálenost tj. 10-20 cm od sebe.
2. Pro otírání vlhkého prachu: Krátce napařte hadřík a použijte k očištění nábytku.

Malé plastové / kovové kulaté kartáče: kulaté kartáče se používají k čištění tvrdých nečistot, které lze tímto způsobem snáze odstranit.

Přídavek na textil a dezinfekci: Může být použit k čištění malých ploch, které lze umýt, sprchových koutů a zrcadel. Obvykle by se v kombinaci s tímto příslušenstvím měla používat utěrka z mikrovlákná.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZNÁMKA: Před čištěním se ujistěte, že je výrobek vypnutý a odpojený od napájení. Také se ujistěte, že produkt a součásti / příslušenství jsou vychladlé.

Krok 1: Po použití výrobku musí být zbývající voda z nádoby vyliata a zařízení se musí nechat vyschnout.

Krok 2: K čištění výrobku a dalšího příslušenství nepoužívejte tvrdé či ostré předměty.

Krok 3: Odstraňte hadřík a důkladně vyčistěte jemným čisticím prostředkem. Před dalším použitím nebo uskladněním jej nechte zcela uschnout.

Krok 5: K čištění těla stroje, trysky a veškerého dalšího příslušenství použijte měkký moký hadřík. Potom suchým hadříkem otřete produkt.

Krok 4: Umístěte produkt a příslušenství na suché a chladné místo mimo dosah dětí nebo zvířat.

Krok 5: Neří- li produkt delší dobu používán, můžete jej rozebrat podle postupu demontáže.

POZNÁMKY:

- Po ochlazení produktu se z horké páry po ochlazení stane vodní pára. Některá vodní pára se poté hromadí v hlavě mopy a stává se z ní kapka vody, což je normální jev - proto ji nechte zcela vyschnout.
- Čisticí utěrky lze prát při nízkých teplotách.
- Čisticí utěrky nesušte v sušičce. Nechte jen volně uschnout na vzduchu.
- Čisticí hadřík je spotřební materiál. Pokud je to vhodné, vyměňte jej za nový čisticí hadřík, aby to neovlivnilo účinek čištění.
- Pokud se na čisticím hadříku objeví konec nití, ustříhnete je.
- Pokud se produkt zanesl vodním kamenem, smíchejte jednu část kyseliny citronové se třemi díly vody. Nalijte tuto směs do nádoby na vodu a nechte ji 6 hodin. Poté výrobek vypařte na povrchu, který je odolný vůči kyselině citronové / vodě.

Samočištění:

Krok 1: Vypněte a odpojte zařízení.

Krok 2: Nechte výrobek vychladnout. Vylejte z něj vodu.

Krok 3: Smíchejte odvápnovací roztok s vodou dle návodu. Naplňte směsný odvápnovací roztok do vodní nádrže.

Krok 4: Stiskněte samočisticí tlačítko do horní polohy.

Krok 5: Připojte výrobek, zapněte hlavní vypínač a dlouze stiskněte / zamkněte spínač páry.

Krok 6: V tomto režimu bude fungovat pouze vodní čerpadlo a kontrolka v nádrži na vodu bude svítit modře.

Krok 7: Jakmile se spustí samočisticí funkce, směsný odvápnovací roztok vyteče z pamí trysky.

POZNÁMKA: V případě potřeby proces zopakujte.

Krok 8: Vyláchněte zařízení ještě jednou vodou a vypusťte celý zbytek směsného odvápnovacího roztoku.

Krok 9: Vypněte a odpojte zařízení.

Krok 10: Přepněte zařízení do režimu páry. (Stiskněte samočisticí tlačítko do dolní polohy.)

Krok 11: Doplněte vodu.

Krok 12: Připojte zařízení zpět, zapněte hlavní vypínač a dlouze stiskněte / zamkněte spínač páry.

Krok 13: Výrobek nechte odpařit přibližně 1 minutu.

POZNÁMKA: Věnujte pozornost tomu, že při prvním použití může ze spotřebiče po samočištění vytékat /tryskat voda.)

Krok 14: Vypněte zařízení a odpojte jej.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vyskytne problém s vaším produktem, před vyžádáním servisu svému prodejci zkontrolujte následující podrobnosti.

PROBLÉM	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Žádná pára	Ujistěte se, že je výrobek zapojen do elektriky. Ujistěte se, zda-li je hlavní vypínač a spínač páry v poloze ON Zkontrolujte hladinu vody.
Výrobek nefunguje	Zkontrolujte, zda je zapnuto tlačítko napájení zařízení a zda je kabel připojen k napájení.

Výrobek se zanesl vodním kamenem	Smíchejte jednu část kyseliny citronové se třemi díly vody. Nalijte tuto směs do nádoby na vodu a nechte ji 6 hodin. Poté zapněte zařízení na povrchu, který není odolný vůči kyselině citronové / vodě.
----------------------------------	--

Jméno modelu	ROVUS RUČNÍ PARNÍ NANO ČISTIČ	
Číslo modelu	G1	
Napájecí zdroj	220 V - 240 V~, 50-60 Hz	
Spotřeba energie	1100 W	
Kapacita zásobníku na vodu	290 ml	
Kapacita po maximální hranici vodní hladiny	270 ml	
Rychlost výstupu páry	~ 25 ml/min	
Délka napájecího kabelu:	4 m	
Rozměr /cm	Šířka	25,7 cm
	Délka	9,8 cm
	Výška	23,7 cm
Country of origin:	P.R.C.	
Majitel ochranné známky Rovus, dovozce do EU, distributor:	Top Shop International SA, Via Al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland	
Číslo ORT a číslo šarže najdete na produktu		

EE

ROVUS NANO KÄSIAURUTI

KASUTUSJUHEHD

Mudelinumbr: G1

Lugege kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ning säilitage see edaspidiseks kasutamiseks. **HOIATUS**

1. Käesolevat seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, puudulike füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või eelnevate kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse ja juhendatakse või antakse juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ning kui nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad on vanemad kui kaheksa aastat ja on vanemate järelevalve all.
2. Käesolev seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamiste siseruumides ja kuivana. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, kui see on töös või jahtumas.
3. Seda seadet ei tohiks kunagi kasutada tühjalt/laadimata, sest selline kasutamine võib kaasa tuua seadme rikke ja/või kasutaja vigastusi.
4. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate või põlevate vedelike, gaaside, plahvatusohtliku tolmu ega muude suitsu- või tuleallikate kõrval.
5. Ärge kunagi kasutage seadet mürgiste ainete läheduses, sest nende aurud või tolmu võivad olla tervisele ohtlikud.
6. Ärge tõmmake seadmesse kipsi, tsementi ega muid samaseid materjale, mis võivad veega kokku puutudes kõveneda ja sellega seadme normaalsest tööd häirida.
7. Antud toode ei ole mänguasi. Olge äärmiselt tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kui kasutate seadet laste või lemmikloomade lähedal. Ärge kunagi kasutage seadet lemmikloomade peal.
8. Enne kasutamist asetage seade kõvale, lamedale, stabiilsele ja kuivale pinnale.
9. Kasutamise alguses võib tunda toote juures kerget lõhna kuni termilise tasakaaluni jõudmiseni.
10. Ühendage seade toiteallikaga, mis vastab toote hinnatud väärtusele.
11. Käesolev seade on varustatud maandatud pistikuga. Palun veenduge, et teie maja seinakontakt